

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 46

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

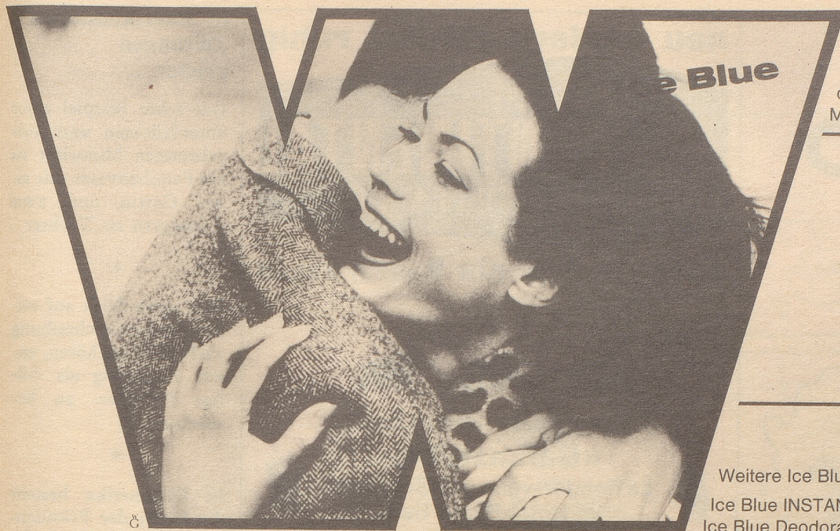
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**AQUA VELVA** Nach der täglichen Rasur einige Tropfen des eisblauen AQUA VELVA auf die Haut... AQUA VELVA desinfiziert sie, macht sie geschmeidig und schenkt ihr – dank dem Wirkstoff Humectin – die notwendige Feuchtigkeit. «Sie» aber liebt vor allem den Duft faszinierender Männlichkeit.

**AQUA VELVA**  
After Shave Lotion



Weitere Ice Blue Produkte:  
Ice Blue INSTANT LATHER  
Ice Blue Deodorant COLOGNE

**williams**

men. Man müsse zwischen einem Tanzanlaß und einer politischen Versammlung unterscheiden und dürfe den jungen Menschen nicht vorschreiben, ihre Gefühle nur im Walzer- und Tangoschritt zu äußern. Allerdings müßten die westlichen Texte der neuen Schlager durch phantasievolle linientreue Versionen ersetzt werden.

\*

Um auch unsere vierbeinigen Freunde an den Segnungen der Zivilisation teilnehmen zu lassen, wurde in den USA ein Abmagerungsmittel für Hunde auf den Markt gebracht. TR



Unsere  
Seufzer-Rubrik

**Warum**

sterben (laut den bekannten Nekrologen) stets gerade die besten Menschen? Brun

### Schall und Rauch

Am Güterschuppen beim Bahnstättchen hängen zwei Plakate.

Auf der Bank neben dem Bahnhof sitzen zwei Reisende, die auf den Zug warten, und schauen gelangweilt hinüber zum Schuppen.

Auf dem einen Plakat steht: «Mehr Dampf in Bern ...» – es macht Wahlpropaganda.

Auf dem andern steht: «Mehr für Ihr gutes Geld ...» – es wirbt für ein Warenhaus.

Sagt der eine der Wartenden so vor sich hin: «Mehr Dampf für ihr gutes Geld!» Boris

**Rössli-Räddli** vorzüglic  
nur im Hotel Rössli Flawil

In jedes Haus  
gehört  
eine Flasche  
Cognac Roffignac \*\*\*

für alle Fälle . . .

Für die Schweiz: LATELTIN S. A., Zürich 45

## ERWECKEN SIE DIE GALLE IHRER LEBER –

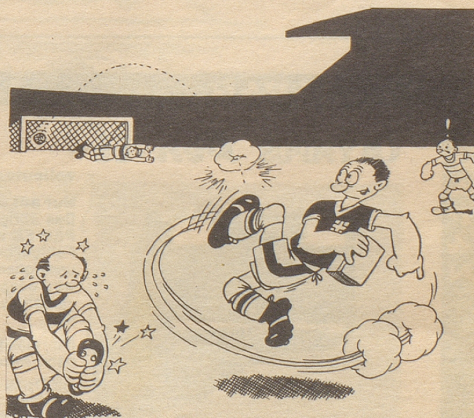
Sie fühlen sich dann viel frischer

Jeden Tag soll die Leber einen Liter Galle in den Darm entleeren. Gelangt diese Gallenmenge nicht richtig dorthin, so werden die Speisen nicht verdaut. Hieraus entstehen Blähungen und Verstopfungen. Carter's kleine Leberpillen fördern den für Ihren Darm nötigen, freien Abfluß der Galle. Als mildwirkendes Präparat regen sie den Gallenzufluß an und sorgen für guten Stoffwechsel. Bald fühlen Sie sich wieder wohl und frisch. In Apotheken und Drogerien Fr. 2.35 und die vorteilhafte Familienpackung Fr. 5.45.

**C A R T E R S** kleine Leberpillen



gegen Herzstechen, nervöse Erregungen und Herzklopfen,  
in Apotheken und Drogerien, 75 Dragees Fr. 5.—.

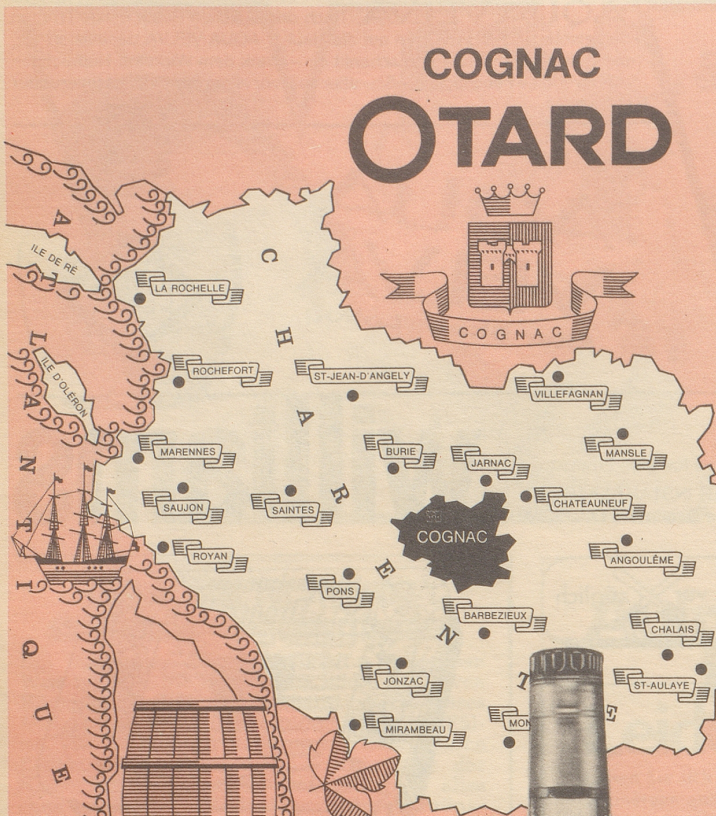


Ein Goal, ein Goal, das dritte schon!  
Ein Bombenschuss von Pietro Sohn!  
Zu diesem Goal wär's nie gekommen,  
hält' Meyer LEBEWOHL\* genommen!

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von Ärzten empfohlene Hühneraugen-Lebewohl, mit druckmilderndem Filzring für die Zehen (Blechdose) und Lebewohl-Ballenpflaster für die Fußsohle. (Couvert.)

Packung Fr. 1.75, erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Jetzt Lebewohl auch flüssig, speziell gegen Warzen.



wird gealtert  
im Schloss Cognac

wo, anno 1494  
König François I<sup>er</sup> geboren wurde.  
Otard... ein blendender Name unter  
den grossen Cognac-Marken.  
Wenn Ihre Reiseroute einmal Cognac  
berührt, verfehlen Sie nicht,  
das Schloss Cognac zu besuchen.  
Es ist Besitztum des Hauses Otard,  
das Ihnen jederzeit einen herzlichen  
Empfang bereitet.

Generalvertreter: Paulin Poullot S.A. Lausanne



neu modern zentral ruhig



service ↑ preis ↓ (032) 23255

Spezialitäten-Restaurant  
**«Bärenstube»**  
Le Rendez-vous des Gourmets  
im Hotel Bären Bern  
Schauplatzgasse 4  
Tel. 031/23367 Hans Marbach

**Pfeifenraucher  
sind anspruchsvoll.  
Life-Pfeifentabak  
ist auch anspruchsvoll.  
Er will erkannt sein  
in den vielen  
Qualitäten,  
die er hat:  
Kühl. Sparsam.  
Mild und  
genussreich.**



SMOKING TOBACCO

AMERICAN GRANULATED

... im 40-g-Beutel Fr. 1.70

In amerikanischen  
Zeitungen  
gelesen ...

Das echte Beispiel einer  
unterdrückten und aus-  
gebeuteten Minorität ist  
ein Familienvater mit ei-  
ner Gattin und zwei  
Teenagern als Töchter ..

Wer einen Blick auf sei-  
ne Steuervorschriftung  
wirft, wird aufhören, un-  
sere Regierung als «bil-  
lige Politiker» zu be-  
zeichnen ...

In Südamerika besteht  
die Kunst der Präsiden-  
ten darin, länger zu le-  
ben als ihre Regierun-  
gen ...

Dieser Mann war in sei-  
ner Gemeinde so unpo-  
pular, daß er einen Wahl-  
kampf um eine politische  
Stelle ohne Gegenkandi-  
daten verlor ...

Leute, die sich darüber  
beklagen, daß unser Land  
mehr für Whisky als für  
Erziehung ausgibt, wis-  
sen nicht, wieviel man  
von Barkeepern lernen  
kann ...

Das sicherste Zeichen,  
daß wir älter werden,  
besteht darin, wenn uns  
unsere Kinder erzählen,  
was sie in Geschichte le-  
ren und wir uns daran  
erinnern, daß wir diese  
Ereignisse als Aktualität-  
en erlebt haben ...

Die meisten Kunden fra-  
gen heute nicht nach dem  
Preis der Ware, sofern  
sie ihn nur nicht sofort  
erlegen müssen ...

Es werden jetzt Haus-  
haltmaschinen entwik-  
kelt, die auf gesprochene  
Befehle gehorchen. Wer  
will noch behaupten, daß  
ein Ehemann nicht er-  
setzt werden kann?

Eine kleine Stadt ist ein  
Ort, wo man einen net-  
ten Schwatz am Telefon  
hat, auch wenn man  
falsch verbunden ist ...

Viele Leute sparen jetzt  
für die Ferien - die sie  
im letzten Sommer hat-  
ten ...

JAPAN JAPAN

**OLYMPUS Pen-EE**

vollautomatisch  
Nur auf den Knopf drücken  
Das übrige besorgt die  
PEN-EE automatisch.  
Fehlbelichtungen sind ganz  
unmöglich. Der Auslöseknopf  
wird gesperrt, wenn die Licht-  
verhältnisse nicht in Ordnung  
sind.  
Mit einem Normal-Film dop-  
pelte Anzahl Bilder oder Dias.  
mit Optik 3,5/28 mm Fr. 249.-  
mit Optik 2,8/30 mm Fr. 269.-  
Inkl. Tasche und Handschlaufe

$\frac{1}{2}$  der Größe +  
 $\frac{1}{2}$  des Gewichtes  
einer 35-mm-Kleinbildkamera

Die monatliche Produktion ist auf 40000 PEN angestiegen!  
In guten Fachgeschäften:  
Prospekte durch die Generalvertretung:  
Weidmann & Sohn, Japan-Import, Zollikon/ZH, Tel. 051/24 08 00

JAPAN JAPAN